consulem, cum antea in eodem bello ipse multa strenue, sed
consulem, cum antea in eodem bello egisset multa strenue,
console, avendo prima nella stessa guerra compiuto molte azioni valorose,

praetor, egisset.
sed praetor.
ma come pretore.

IV. **Anno urbis conditae sexcentesimo sexagesimo secundo**
Anno sexcentesimo sexagesimo secundo urbis conditae
L'anno seicento sessanta due dalla fondazione della città

primum Romae bellum civile commotum est, eodem anno etiam
primum commotum est Romae bellum civile, eodem anno etiam
per la prima volta scoppiò a Roma la guerra civile, nello stesso anno anche

Mithridaticum. Causam bello civili C. Marius sexiens consul dedit.
Mithridaticum. Dedit causam bello civili C. Marius, sexiens consul.
la Mitridatica. Diede occasione alla guerra civile, C. Mario, sei volte console.

Nam cum Sulla consul contra Mithridatem gesturus bellum, qui
Cum nam consul Sulla mitteretur gesturus bellum contra Mithridatem,
Essendo infatti il console Silla mandato a far la guerra contro Mitridate,

Asiam et Achaiam occupaverat, mitteretur, isque exercitum in
qui occupaverat Asiam et Achaiam, et teneret is paulisper
che aveva occupato l'Asia e l'Acaia, e trattenendo egli alcun poco

Campania paulisper teneret, ut belli socialis, de quo diximus,
exercitum in Campania, ut tollerentur reliquiae belli
l'esercito in Campania, per toglier di mezzo i rimasugli della guerra

quod intra Italiam gestum fuerat, reliquiae tollerentur, Marius
socialis, de quo diximus, quod fuerat gestum intra Italiam, Marius
sociale, di cui parlammo, che s'era svolta in Italia, Mario

adfectavit, ut ipse ad bellum Mithridaticum mitteretur. Qua re
adfectavit ut mitteretur ipse ad bellum Mithridaticum. Commotus
brigò per esser mandato lui alla guerra Mitridatica. Adirato

Sulla commotus cum exercitu ad urbem venit. Illic contra Marium
qua re Sulla cum exercitu venit ad urbem. Illic dimicavit contra
di ciò Silla con l'esercito venne a Roma. Là combattè contro